

Fig. 1.



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Teknische data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Connectors	USB-C™ socket
Input	5.0 V $\overline{\text{---}}$, 1000 mA
Battery	Li-Ion, 4.0 V, 1500 mAh
Charging time	2-3 hrs
Working time	max. ~45 Min.
Environmental conditions	-5~+40 °C, max. 95 % RH
Emission sound pressure level LpA/LwA	55.5 / 66.5 dB(A)
Uncertainty KpA/KwA	3.0 dB(A)
Vibration level (a_h)	< 0.912 m/s ²
Uncertainty K (According to EN 62841-2-2:2014)	1.5 m/s ²
No-load speed n_0	200 ⁻¹
Max. torque	8 Nm
Dimensions Weight	approx. 153 x 44 x 115 mm approx. 364 g (device only)
Bits	
Flat slot (3-7 mm)	5x
Cross recess (PZ0-3, PH0-3)	14x
Hexagon (H3-H5)	3x
6-point star (T10-T25)	4x
50 mm flat slot 5 mm/cross recess PZ2	2x
Bit extension (length 60 mm)	1x
USB cable	
Connectors Cable length	USB-A, USB-C™ 1.5 m

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Simbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

Direct current	IEC 60417- 5031	
----------------	-----------------	--

DE Original-Betriebsanleitung

1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch. Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halte deinen Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Dies reduziert das Unfallrisiko.
- Betreibe das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe von Zündquellen.
- Halte Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung kannst du die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Vermeide Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn dein Körper geerdet ist.

- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwende einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Stelle vor Beginn der Arbeiten sicher, dass elektronische Komponenten und Leitungen spannungsfrei sind.

Sicherheit von Personen

- Sei aufmerksam, achte darauf, was du tust und gehe mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutze keine Elektrowerkzeug, wenn müde bist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehst.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Vermeide eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissere dich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor du aufnimmst oder trägst.

Wenn du beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter hast, kann dies zu Unfällen führen.

- Entferne Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor du das Elektrowerkzeug einschaltest.

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeide eine abnormale Körperhaltung. Sorge für einen sicheren Stand und halte jederzeit das Gleichgewicht.

Dadurch kannst du das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- Wiege dich nicht in falscher Sicherheit und setze dich nicht über die Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn du nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut bist.

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlaste das Elektrowerkzeug nicht. Verwende für deine Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitest du besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Benutze kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Ziehe den Stecker aus der Steckdose und/oder entferne einen abnehmbaren Akku, bevor du Geräteeinstellungen vornimmst, Einsatzwerkzeugteile wechselst oder das Elektrowerkzeug wechselst.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- Pflege Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrolliere, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lasse beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.

- Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwende Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtige dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Halte Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- Lass dein Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Erstatteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Schutzzaun

- Trage während des Gebrauchs Augenschutz, Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- Passe die Schutzausrüstung an die Arbeitsanforderungen an.

Einziges

Rotierende Teile können lockere Kleidung und Haare einziehen.

- Enganliegende Kleidung tragen.
- Binde lange Haare vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs zusammen.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Kabel sicher verlegen.
- Lade das Produkt nur auf stabilen, rutsch- sowie feuerfesten und horizontalen Unterlagen.

Akkugefahren

Die Batterien/Akkus sind nicht tauschbar.

- Entferne ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorge diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfe Akkus niemals ins Feuer.
- Setzen den Akku weder Hitze, in Form von beispielsweise Sonneneinstrahlung oder Heizungswärme, noch Feuer aus.

Blendung

Der Akkuschrauber verfügt über eine LED-Beleuchtung.

- Blicke niemals direkt in die Lichtquelle.
- Richte niemals den Lichtstrahl in die Augen anderer Personen, von Tieren oder auf reflektierende Oberflächen.

Die Augen können dadurch geschädigt werden.

Sicherheitshinweise zum Schneidaufsatz (11)

Schnittverletzungsgefahr

- Stelle vor und nach dem Gebrauch sicher, dass sich die Taste für Links-/Rechtslauf (4) in der Mitte befindet. In dieser Einstellung kannst du den Abzug nicht betätigen.
- Überprüfe vor jedem Gebrauch, ob der Klingschutz in einem einwandfreien Zustand ist und ob die Klinge fest angebracht ist.
- Stelle sicher, dass der Klingschutz funktionsfähig ist.
- Berühre nicht die Klinge des Schneidaufsatzes. Trage während des Gebrauchs Schutzhandschuhe.
- Benutze immer Schutzklingende der korrekten Größe und mit einer geeigneten Befestigungsbohrung in der Mitte.
- Halte Schneidwerkzeuge scharf und sauber.

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleinern sich weniger und sind leichter zu führen.

- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Der Akkuschrauber ist ein handgeführtes Werkzeug für das Anziehen und Lösen sowie das Beleuchten von Schrauben. Der Akkuschrauber kann nur kabellos betrieben werden. Der Lieferumfang umfasst zusätzlich vier Aufsätze:

- 1 x Drehmoment-Aufsatz, 1 x Exzenter-Aufsatz, 1 x Winkel-Aufsatz, 1 x Schneid-Aufsatz. Mithilfe des Drehmoment-Aufsatzes lässt sich das Drehmoment stufenweise um X Nm erhöhen oder verringern. Mithilfe des Schneid-Aufsatzes können nur weiche Materialien geschnitten werden: z. B. Wellpappe (Dicke: max. 5 mm), Textilien, Leder (Dicke: max. 3 mm).

2.2 Lieferumfang

4in1 Mini-Akkuschrauber-Set 35-tlg., vier Aufsätze, Betriebsanleitung, USB-Ladekabel

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- 1 Bitaufnahme
- 2 Gummiabdeckung
- 3 Beleuchtung
- 4 Links-/ Rechtslauf
- 5 Abzug
- 6 USB-C™-Buchse
- 7 Griff
- 8 Drehmoment-Aufsatz

- 9 Exzenter-Aufsatz
- 10 Winkel-Aufsatz
- 11 Schneide-Aufsatz
- 12 Bitverlängerung
- 13 Bitsätze
- 14 USB-C™-Stecker
- 15 USB-A-Stecker

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Halte das Produkt von Regen fern. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Mini-Akkuschrauber aufladen

- Lade den Akkuschrauber vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Werden die ersten Ladevorgänge unvollständig ausgeführt, kann sich dies negativ auf die Akkukapazität auswirken.

1. Schließe den USB-C™-Stecker (14) des Ladekabels an die USB-C™-Buchse (6) des Mini-Akkuschraubers an.
2. Schließe den USB-A-Stecker (15) des Ladekabels an die USB-A-Buchse eines Ladegerätes an. (Ein Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten).

Der Akku ist nach ca. 2-3 Std. vollständig aufgeladen.

3. Trenne alle Kabelverbindungen nach dem Ladevorgang.

5.2 Aufsätze befestigen (optional)

1. Entferne die Gummiabdeckung (2), um einen der Aufsätze (8-11) zu befestigen.
2. Befestige einen der Aufsätze um die Bitaufnahme herum, bis der Aufsatz hörbar einrastet.
3. Entferne alle Aufsätze und Bits nach dem Gebrauch.

5.3 Bits einsetzen

1. Setze einen der gewünschten Bits (13) in die Bitaufnahme (1) ein. Ein Magnet im Inneren der Bitaufnahme hält den Bit sicher fest.

5.4 Drehmoment einstellen (nur beim Drehmoment-Aufsatz)

Beim Drehmoment-Aufsatz kannst du das Drehmoment stufenweise erhöhen oder verringern. Folgende Drehmomente (Nm) sind einstellbar: 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Schrauben lösen und anziehen

1. Drücke die Taste für den Links-/Rechtslauf (4) in die gewünschte Richtung.
2. Drücke den Abzug, um eine Schraube anzuziehen oder zu lösen. Sobald du auf den Abzug drückst, leuchten die Status-LEDs mit den Pfeilsymbolen auf, um die Drehrichtung anzuzeigen:
▼ : Linkslauf. Schraube lösen.
▲ : Rechtslauf. Schraube anziehen.
3. Entferne alle Aufsätze und Bits nach dem Gebrauch.

5.6 Schneidklinge wechseln (nur beim Schneid-Aufsatz)

VORSICHT! Trage Schutzhandschuhe, um mögliche Schnittverletzungen zu vermeiden.

Ersatz-Schneidklingen sind nicht im Lieferumfang enthalten. Ersatz-Schneidklingen können beim Fachhändler nachbestellt werden.

1. Montiere den Schneide-Aufsatz (11) am Elektroschrauber. Dadurch wird verhindert, dass die Spindel rotiert, während die Schraube gelöst wird.
2. Löse die Schraube entgegen des Uhrzeigersinns. Verwende dafür einen PH2- oder SL6-Schraubendreher (Nicht im Lieferumfang).
3. Entnimme die Schraube von der Spindel.
4. Halte den Elektroschrauber in einer aufrechten Position und lass die Schneidklinge langsam herausgleiten.
5. Setze eine neue Schneidklinge in den Schneideaufsatz ein.
6. Stelle sicher, dass die Schneidklinge fest in dem Schlitz der Spindel angebracht ist.
7. Ziehe die Schraube im Uhrzeigersinn an.
Der Schneide-Aufsatz kann wieder verwendet werden.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG!

Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubschutzter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.
- Akku alle 3 Monate aufladen, um die Kapazität zu erhalten.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

7.2 Akku



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Batt-Reg.Nr. DE 36166961

8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN Translation of the original user manual

1 General safety instructions for power tools

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

Safety at work

- Keep your work area clean and well lit. This reduces the risk of accidents.
- Do not operate the product in potentially explosive environments or near sources of ignition.
- Keep children and other people away while using the power tool.

Distractions can cause you to lose control of the power tool.

Electrical safety

- Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

- If operation of the power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device.

The use of a residual current device reduces the risk of electric shock.

- Before starting work, ensure that electronic components and cables are voltage-free.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Avoid accidental start-up. Make sure that the power tool is switched off before picking it up or carrying it.

If you have your finger on the switch while carrying the power tool, this can lead to accidents.

- Remove adjustment tools or wrenches before switching on the power tool.

A tool or wrench left in a rotating part of the power tool may cause injury.

- Avoid abnormal body postures. Keep your footing secure and maintain your balance at all times.

This will allow you to better control the power tool in unexpected situations.

- If dust extraction and collection devices can be fitted, connect them and use them correctly.

Using dust extraction can reduce the hazards posed by dust.

- Do not be lulled into a false sense of security and do not ignore

re the safety instructions for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.

Careless behaviour can lead to serious injury in a fraction of a second.

Use and handling of the power tool

- Do not overload the power tool. Use the power tool intended for the job.

With the right power tool, you will work better and safer within the specified power range.

- Do not use a power tool with a defective switch.

A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- Unplug the power tool from the power source and/or remove the removable battery before adjusting the power tool settings, changing the tool accessories or changing the power tool.

This precautionary measure prevents the power tool from starting accidentally.

- Take good care of your power tools and accessories. Check that moving parts work properly and do not jam, and that there are no broken or damaged parts that could affect the power tool's performance. Have damaged parts repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Use power tools, accessories, etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.

The use of power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

- Keep handles and grip surfaces dry, clean and free of oil and grease.

Slippery handles and grips do not allow for safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.

Service

- Have your power tool repaired only by qualified personnel using only genuine replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Protective equipment

- Wear eye protection, ear protection and protective gloves during use.
- Adapt protective equipment to the work requirements.

Risk of entanglement

Rotating parts can entangle loose clothing and hair.

- Wear close-fitting clothing.
- Tie back long hair before using the product.

Risk of injury from tripping and falling

- Route the cable safely.
- Only charge the product on stable, non-slip, fireproof and horizontal surfaces.

Rechargeable battery hazards

The batteries/rechargeable batteries are not replaceable.

- Remove any leaking, deformed or corroded cells from the product and dispose of them using suitable protective devices.
- Never throw rechargeable batteries into a fire.
- Do not expose the rechargeable battery to heat, for example from sunlight or heating, or to fire.

Glare

- The cordless screwdriver has LED lighting.
- Never look directly into the light source.
- Never point the light beam at the eyes of other persons, animals or reflective surfaces.

This can cause damage to the eyes.

Safety instructions for the cutting attachment

Risk of cuts

- Before and after use, make sure that the left/right rotation button (4) is in the middle position. In this position, the trigger cannot be activated.
- Before each use, check that the blade guard is in perfect condition and that the blade is securely attached.
- Ensure that the blade guard is functional.
- Do not touch the blade of the cutting attachment. Wear protective gloves during use.
- Always use cutting blades of the correct size and with a suitable mounting hole in the centre.
- Keep cutting tools sharp and clean.

Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to guide.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and

other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

2 Description and function

2.1 Product

The cordless screwdriver is a hand-held tool for tightening and loosening screws and for illuminating screws. The cordless screwdriver can only be operated cordlessly. The scope of delivery also includes four attachments:

1 x torque attachment, 1 x eccentric attachment, 1 x angle attachment, 1 x cutting attachment. The torque attachment can be used to increase or decrease the torque in increments of X Nm. The cutting attachment can only be used to cut soft materials, e.g. corrugated cardboard (thickness: max. 5 mm), textiles, leather (thickness: max. 3 mm).

2.2 Scope of delivery

4-in-1 Mini Cordless Screwdriver Set, 35 Pcs., four attachments, user manual, USB charging cable

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 Bit holder | 9 Eccentric attachment |
| 2 Rubber cover | 10 Angle attachment |
| 3 Light | 11 Cutting attachment |
| 4 Left/right rotation | 12 Bit extension |
| 5 Trigger | 13 Bit sets |
| 6 USB-C™ socket | 14 USB-C™ plug |
| 7 Hand | 15 USB-A plug |
| 8 Torque attachment | |

3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. This product should only be used in a dry environment. Keep the product away from rain. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.
- Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Connection and operation

5.1 Charging the mini cordless screwdriver

- Charge the cordless screwdriver fully before using it for the first time.

If the first few charging cycles are incomplete, this can have a negative effect on the battery capacity.

- Connect the USB-C™ plug (14) of the charging cable to the USB-C™ socket (6) of the mini cordless screwdriver.
- Connect the USB-A plug (15) of the charging cable to the USB-A socket of a power adapter. (A power adapter is not included in the scope of delivery).

The rechargeable battery is fully charged after approx. 2-3 hours.

- Disconnect all cable connections after charging.

5.2 Attaching attachments (optional)

- Remove the rubber cover (2) to attach one of the attachments (8-11).
- Attach one of the attachments around the bit holder until the attachment clicks into place.
- Remove all attachments and bits after use.

5.3 Inserting bits

- Insert one of the desired bits (13) into the bit holder (1).
- A magnet inside the bit holder holds the bit securely in place.

5.4 Setting the torque (torque attachment only)

With the torque attachment, you can increase or decrease the torque in stages. The following torques (Nm) can be set: 0.44, 0.48, 0.53, 0.60, 0.65, 0.70, 0.78, 1.20, 2.30, 3.40.

5.5 Loosening and tightening screws

- Press the button for left/right rotation (4) in the desired direction.
- Press the trigger (5) to tighten or loosen a screw.

As soon as you press the trigger, the status LEDs with the arrow symbols light up to indicate the direction of rotation:

▼ : Counterclockwise rotation. Loosen screw.

▲ : Clockwise rotation. Tighten screw.

- Unplug the power cord from the mains and remove all attachments and bits after use.

5.6 Changing the cutting blade (only for the cutting attachment)

CAUTION! Wear protective gloves to avoid possible cuts.

Spare cutting blades are not included in the scope of delivery. Spare cutting blades can be reordered from your specialist dealer.

1. Fit the cutting attachment (11) to the electric screwdriver. This prevents the spindle from rotating while the screw is being loosened.
 2. Loosen the screw by turning it counterclockwise. Use a PH2 or SL6 screwdriver (not included in the scope of delivery).
 3. Remove the screw from the spindle.
 4. Hold the electric screwdriver in an upright position and allow the cutting blade to slide out slowly.
 5. Insert a new cutting blade into the cutting attachment.
 6. Make sure that the cutting blade is firmly seated in the slot on the spindle.
 7. Tighten the screw clockwise.
- The cutting attachment can be reused.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE!

Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out of the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No.: 82898622

7.2 (Rechargeable) batteries



(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. Batt reg. no. DE 36166961

8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Traduction du manuel d'utilisation original

1 Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Sécurité au travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Cela réduit le risque d'accidents.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements potentiellement explosifs ou à proximité de sources d'inflammation.
- Éloignez les enfants et les autres personnes lorsque vous utilisez l'outil électrique.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.

Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.

- Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel.

L'utilisation d'un dispositif à courant résiduel réduit le risque d'électrocution.

- Avant de commencer le travail, assurez-vous que les composants électroniques et les câbles sont hors tension.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas

d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le soulever ou de le transporter.

Si vous avez le doigt sur l'interrupteur pendant que vous transportez l'outil électrique, cela peut entraîner des accidents.

- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche.

Un outil ou une clé laissé dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.

- Évitez les postures anormales. Gardez les pieds bien ancrés au sol et maintenez votre équilibre à tout moment.

Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.

- Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être installés, connectez-les et utilisez-les correctement.

L'utilisation d'un système d'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.

- Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne négligez pas les consignes de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique après l'avoir utilisé à plusieurs reprises.

Un comportement imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique prévu pour le travail à effectuer.

Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance spécifiée.

- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.

Un outil électrique qui ne peut être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

- Débranchez l'outil électrique de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie amovible avant de régler les paramètres de l'outil électrique, de changer les accessoires de l'outil ou de changer l'outil électrique.

Cette mesure de précaution empêche l'outil électrique de démarrer accidentellement.

- Prenez soin de vos outils électriques et de leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées qui pourraient affecter les performances de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.

De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- Utilisez les outils électriques, accessoires, etc. conformément aux présentes consignes. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

Entretien

- Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel qualifié via l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Équipement de protection

- Pendant l'utilisation, mettez des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de protection.
- Adaptez l'équipement de protection aux exigences du travail.

Risque d'aspiration

Les pièces en rotation peuvent aspirer les vêtements amples et les cheveux.

- Porte des vêtements ajustés.
- Attache les cheveux longs avant d'utiliser le produit.

Risque de blessure par trébuchement et chute

- Pose le câble de manière sûre.
- Charge le produit uniquement sur des surfaces stables, antidérapantes, ignifugées et horizontales.

Dangers liés aux batteries

Les batteries/accumulateurs ne sont pas interchangeables.

- Retirez les piles usagées, déformées ou corrodées du produit et éliminez-les à l'aide de dispositifs de protection appropriés.
- Ne jetez jamais les batteries au feu.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur, par exemple au rayonnement solaire ou à la chaleur d'un radiateur, ni au feu.

Éblouissement

La visseuse sans fil est équipée d'un éclairage LED.

- Ne regardez jamais directement la source lumineuse.

- Ne dirige jamais le faisceau lumineux vers les yeux d'autres personnes, d'animaux ou vers des surfaces réfléchissantes.
- Cela pourrait endommager les yeux.

Consignes de sécurité pour l'accessoire de coupe

Risque de coupures

- Avant et après utilisation, assurez-vous que le bouton de rotation gauche/droite (4) est en position centrale. Dans cette position, la gâchette ne peut pas être actionnée.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le protège-lame est en parfait état et que la lame est bien fixée.
- Assurez-vous que le protège-lame est fonctionnel.
- Ne touchez pas la lame de l'accessoire de coupe. Portez des gants de protection pendant l'utilisation.
- Utilisez toujours des lames de coupe de taille appropriée et dotées d'un trou de montage adapté au centre.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres.

Les outils de coupe bien entretenus et dotés de tranchants affûtés sont moins susceptibles de sa coincer et sont plus faciles à guider.

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

2 Description et fonction

2.1 Produit

La visseuse sans fil est un outil à main qui sert à serrer et desserrer des vis et à éclairer les vis. Elle ne marche que sans fil. La livraison comprend aussi quatre embouts :

1 embout dynamométrique, 1 embout excentrique, 1 embout coudé, 1 embout de coupe. L'embout dynamométrique permet d'augmenter ou de réduire le couple par paliers de X Nm. L'accessoire de coupe ne peut être utilisé que pour couper des matériaux tendres, par exemple du carton ondulé (épaisseur : max. 5 mm), des textiles, du cuir (épaisseur : max. 3 mm).

2.2 Contenu de la livraison

Kit de Mini Visseuse sans Fil 4 en 1, 35 Pcs., quatre embouts, mode d'emploi, câble de recharge USB

2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Porte-embouts | 9 Accessoire excentrique |
| 2 Couvercle en caoutchouc | 10 Accessoire angulaire |
| 3 Lumière | 11 Accessoire de coupe |
| 4 Rotation gauche/droite | 12 Rallonge pour embouts |
| 5 Gâchette | 13 Jeux d'embouts |
| 6 Prise USB-C™ | 14 Prise USB-C™ |
| 7 Poignée | 15 Prise USB-A Porte-embouts |
| 8 Accessoire de coupe | |

3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ce produit doit être utilisé uniquement dans un environnement sec. Protégez le produit de la pluie. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

5.1 Charger la mini-visseuse sans fil

1. Charge complètement la visseuse sans fil avant de l'utiliser pour la première fois.

Si les premiers cycles de charge sont incomplets, ça peut réduire la capacité de la batterie.

2. Branche la fiche USB-C™ (14) du câble de charge dans la prise USB-C™ (6) de la mini-visseuse sans fil.
3. Branchez la fiche USB-A (15) du câble de charge dans la prise USB-A d'un adaptateur secteur. (L'adaptateur secteur n'est pas fourni.)

La batterie rechargeable est complètement chargée après envi-

ron 2-3 heures.

4. Débranchez tous les câbles après la charge.

5.2 Fixation des accessoires (en option)

1. Retirez le capot en caoutchouc (2) pour fixer l'un des accessoires (8-11).
2. Fixez l'un des accessoires autour du porte-embout jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Retirez tous les accessoires et embouts après utilisation.

5.3 Insertion des embouts

1. Insérez l'un des embouts souhaités (13) dans le porte-embout (1).

Un aimant à l'intérieur du porte-embout maintient l'embout en place.

5.4 Réglage du couple (accessoire couple uniquement)

Avec l'embout de coupe, vous pouvez augmenter ou réduire le couple par paliers. Les couples suivants (Nm) peuvent être réglés : 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Desserrer et serrer des vis

1. Appuyez sur le bouton de rotation gauche/droite (4) dans le sens voulu.
2. Appuyez sur la gâchette (5) pour serrer ou desserrer une vis. Dès que vous appuyez sur la gâchette, les LED d'état avec les symboles fléchés s'allument pour indiquer le sens de rotation :
 ▲ : rotation dans le sens antihoraire. Desserrer la vis.
 ▼ : rotation dans le sens horaire. Serrer la vis.
3. Débranchez le cordon d'alimentation et retirez tous les accessoires et embouts après utilisation.

5.6 Remplacement de la lame de coupe (uniquement pour l'accessoire de coupe)

ATTENTION ! Portez des gants de protection pour éviter toute coupe.

Les lames de rechange ne sont pas comprises dans la livraison. Vous pouvez commander des lames de rechange auprès de votre revendeur spécialisé.

1. Fixez l'accessoire de coupe (11) sur la visseuse électrique. Cela empêche la broche de tourner pendant que la vis est desserrée.
 2. Desserrez la vis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez un tournevis PH2 ou SL6 (non fourni).
 3. Retirez la vis de l'arbre.
 4. Tenez la visseuse électrique en position verticale et laissez la lame de coupe glisser lentement vers l'extérieur.
 5. Insérez une nouvelle lame de coupe dans l'accessoire de coupe.
 6. Assurez-vous que la lame de coupe est bien en place dans la fente de l'arbre.
 7. Serrez la vis dans le sens horaire.
- L'accessoire de coupe peut être réutilisé.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT!

Domages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

7.2 Batterie rechargeable



Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereux peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Batt reg. no. DE 36166961

8 Déclaration UE de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

IT Traduzione del manuale d'uso originale

1 Istruzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.

Sicurezza sul lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Ciò riduce il rischio di incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi o in prossimità di fonti di ignizione.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'utensile elettrico.

Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.

Se il corpo è collegato a terra, aumenta il rischio di scossa elettrica.

- Se è inevitabile utilizzare l'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua.

L'uso di un dispositivo di corrente residua riduce il rischio di scossa elettrica.

- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che i componenti elettronici e i cavi siano privi di tensione.

Sicurezza personal

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di sollevarlo o trasportarlo.

Tenere il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'utensile elettrico può causare incidenti.

- Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'utensile elettrico.

Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'utensile elettrico possono causare lesioni.

- Evitare posture anomale. Mantenere sempre una posizione stabile e un buon equilibrio.

Ciò consentirà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

- Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.

L'uso dell'aspirazione della polvere può ridurre i rischi causati dalla polvere.

- Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e non ignorate le istruzioni di sicurezza relative agli utensili elettrici, anche se avete familiarità con l'utensile elettrico dopo un uso ripetuto.

Un comportamento imprudente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

Uso e manipolazione dell'utensile elettrico

- Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico previsto per il lavoro.

Con l'utensile elettrico giusto, lavorerete meglio e in modo più sicuro entro il range di potenza specificato.

- Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso.

Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

- Scollegare l'utensile elettrico dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria rimovibile prima di regolare le impostazioni dell'utensile elettrico, cambiare gli accessori dell'utensile o cambiare l'utensile elettrico.

Questa misura precauzionale impedisce l'avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- Prenditi cura dei tuoi utensili elettrici e dei loro accessori. Verifica che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate che potrebbero compromettere le prestazioni dell'utensile elettrico. Fai riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile elettrico.

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.

- Utilizza gli utensili elettrici, gli accessori, ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Tieni conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.

L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Impugnature e prese scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Assistenza

- Far riparare l'utensile elettrico solo da personale qualificato che utilizzi esclusivamente ricambi originali.

Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Equipaggiamento di protezione

- Quando lo usi, indossa occhiali protettivi, protezioni per le orecchie e guanti di protezione.
- Adattare i dispositivi di protezione alle esigenze lavorative.

Pericolo di intrappolamento

Le parti rotanti possono intrappolare indumenti larghi e capelli.

- Indossa indumenti aderenti.
- Raccogli i capelli lunghi prima di usare il prodotto.

Rischio di lesioni dovute a inciampi e cadute

- Posiziona il cavo in modo sicuro.
- Carica il prodotto solo su superfici stabili, antiscivolo, ignifughe e orizzontali.

Pericoli legati alla batteria

Le batterie/batterie ricaricabili non sono sostituibili.

- Togli le celle scariche, deformate o corrose dal prodotto e smaltiscile con dispositivi di protezione adeguati.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Non esporre la batteria al calore, ad esempio alla luce solare o al calore di un riscaldamento, né al fuoco.

Abbagliamento

L'avvitatore a batteria ha una luce LED.

- Non guardare mai direttamente la fonte di luce.
- Non puntare mai il raggio luminoso verso gli occhi di altre persone, animali o superfici riflettenti.
- Potresti danneggiare gli occhi.

Istruzioni di sicurezza per l'accessorio da taglio**Rischio di tagli**

- Prima e dopo l'uso, assicurarsi che il pulsante di rotazione sinistra/destra (4) sia in posizione centrale. In questa posizione, il grilletto non può essere attivato.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che la protezione della lama sia in perfette condizioni e che la lama sia fissata saldamente.
- Assicurarsi che la protezione della lama sia funzionante.
- Non toccare la lama dell'accessorio da taglio. Indossare guanti protettivi durante l'uso.
- Utilizzare sempre lame da taglio della misura corretta e con un foro di montaggio adeguato al centro.
- Mantieni gli utensili da taglio affilati e puliti.

Gli utensili da taglio sottoposti a un'attenta manutenzione e con taglienti affilati sono meno soggetti a incepparsi e sono più facili da guidare.

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto da collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezione alla freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

2 Descrizione e funzione**2.1 Prodotto**

L'avvitatore a batteria è un attrezzo manuale per stringere e allentare le viti e per illuminare le viti. L'avvitatore a batteria funziona solo senza cavo. Nella confezione ci sono anche quattro accessori:

1 x accessorio per coppia, 1 x accessorio eccentrico, 1 x accessorio angolare, 1 x accessorio da taglio. L'accessorio per coppia può essere usato per aumentare o diminuire la coppia in incrementi di X Nm. L'accessorio da taglio può essere usato solo per tagliare materiali morbidi, tipo cartone ondulato (spessore massimo 5 mm), tessuti, pelle (spessore massimo 3 mm).

2.2 Contenuto della confezione

Set mini avvitatore a batteria 4 in 1 35 pz., quattro accessori, manuale d'uso, cavo di ricarica USB

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 Portainseriti | 6 Presa USB-C™ |
| 2 Copertura in gomma | 7 Impugnatura |
| 3 Luce | 8 Attacco a coppia |
| 4 Rotazione sinistra/destra | 9 Attacco eccentrico |
| 5 Grilletto | 10 Attacco angolare |

- 11 Attacco da taglio
- 12 Prolunga per inserti
- 13 Set di inserti

- 14 Spina USB-C™
- 15 Spina USB-A

- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione” o „Istruzioni per la sicurezza”. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti asciutti. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

5.1 Caricare il mini avvitatore a batteria

1. Prima di usarlo per la prima volta, carica completamente l'avvitatore a batteria.

Se i primi cicli di carica non sono completi, la capacità della batteria potrebbe ridursi.

2. Collega la spina USB-C™ (14) del cavo di carica alla presa USB-C™ (6) del mini avvitatore a batteria.
3. Collega la spina USB-A (15) del cavo di ricarica alla presa USB-A di un alimentatore. (L'alimentatore non è incluso nel contenuto della confezione).

La batteria ricaricabile è completamente carica dopo circa 2-3 ore.

4. Dopo la ricarica, scollegare tutti i cavi.

5.2 Montaggio degli accessori (opzionale)

1. Togli il coperchio di gomma (2) per montare uno degli accessori (8-11).
2. Metti uno degli accessori attorno al portainseriti finché non scatta in posizione.
3. Togli tutti gli accessori e gli inserti dopo l'uso.

5.3 Inserire gli inserti

1. Inserisci uno degli inserti (13) nel portainseriti (1).

Un magnete all'interno del portainseriti tiene fermo l'inserto.

5.4 Impostare la coppia (solo accessorio per coppia)

Con l'accessorio per coppia è possibile aumentare o diminuire la coppia in modo graduale. È possibile impostare le seguenti coppie (Nm): 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Allentamento e serraggio delle viti

1. Premi il pulsante per la rotazione sinistra/destra (4) nella direzione che ti serve.
 2. Premi il grilletto per stringere o allentare una vite.
- Appena premi il grilletto, i LED di stato con i simboli a freccia si accendono per mostrare la direzione di rotazione:*
- ▼ : rotazione in senso antiorario. Allenta la vite.
 - ▲ : rotazione in senso orario. Stringi la vite.
3. Dopo l'uso, stacca il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e togli tutti gli accessori e le punte.

5.6 Sostituzione della lama di taglio (solo per l'accessorio da taglio)

ATTENZIONE! Indossare guanti protettivi per evitare possibili tagli.

Le lame di ricambio non sono incluse nel contenuto della confezione. Le lame di ricambio possono essere ordinate separatamente presso il vostro rivenditore specializzato.

1. Montare l'accessorio da taglio (11) sull'avvitatore elettrico. In questo modo si impedisce al mandrino di ruotare durante l'allentamento della vite.
2. Allentare la vite ruotandola in senso antiorario.
Utilizzare un cacciavite PH2 o SL6 (non incluso nel contenuto della confezione).
3. Rimuovere la vite dal mandrino.
4. Tenere l'avvitatore elettrico in posizione verticale e lasciare scorrere lentamente la lama di taglio.
5. Inserire una nuova lama di taglio nell'accessorio da taglio.
6. Assicurarsi che la lama di taglio sia saldamente inserita nella fessura sul mandrino.
7. Serrare la vite in senso orario.

L'accessorio da taglio può essere riutilizzato.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.

7 Note per lo smaltimento

7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82896622

7.2 Batteria ricaricabile



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirla al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. N. reg. batt. DE 36166961

8 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES Traducción del manual de usuario original

1 Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Seguridad en el trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Esto reduce el riesgo de accidentes.
- No utilice el producto en entornos potencialmente explosivos ni cerca de fuentes de ignición.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- Si es inevitable el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual.

El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que los componentes electrónicos y los cables no estén bajo tensión.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de falta de atención durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de cogerla o transportarla.

Si tiene el dedo en el interruptor mientras transporta la herramienta eléctrica, esto puede provocar accidentes.

- Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica.

Una herramienta o llave que se quede en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones.

- Evite posturas corporales anormales. Mantenga los pies firmes y mantenga el equilibrio en todo momento.

Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- Si se pueden instalar dispositivos de extracción y recogida de polvo, conéctelos y utilícelos correctamente.

El uso de la extracción de polvo puede reducir los riesgos que este supone.

- No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las instrucciones de seguridad de las herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con ellas tras un uso repetido.

Un comportamiento descuidado puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo.

Con la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia especificado.

- No utilice una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.

Una herramienta eléctrica que no se puede encender o apagar es peligrosa y debe repararse.

- Desenchufe la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o retire la batería extraíble antes de ajustar la configuración de la herramienta eléctrica, cambiar los accesorios de la herramienta o cambiar la herramienta eléctrica.

Esta medida de precaución evita que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- Cuide bien sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y no se atascan, y que no hay piezas rotas o dañadas que puedan afectar al rendimiento de la herramienta eléctrica. Repare las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.

Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

- Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.

El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Las empuñaduras y agarres resbaladizos no permiten un uso y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

- Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales.

Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Equipo de protección

- Utiliza protección ocular, protección auditiva y guantes de protección durante el uso.
- Adapta el equipo de protección a las exigencias del trabajo.

Peligro de atrapamiento

Las piezas giratorias pueden atrapar ropa suelta y el cabello.

- Lleve ropa ajustada.
- Recoge el cabello largo antes de utilizar el producto.

Peligro de lesiones por tropiezos y caídas

- Coloca el cable de forma segura.
- Carga el producto únicamente sobre superficies estables, antideslizantes, ignífugas y horizontales.

Peligros de las baterías

Las pilas/baterías no son reemplazables.

- Retira las pilas gastadas, deformadas o corroídas del producto y deséchalas con los dispositivos de protección adecuados.
- No tires nunca las baterías al fuego.
- No expongas la batería al calor, por ejemplo, a la luz solar o al calor de la calefacción, ni al fuego.

Deslumbraimiento

El atornillador a batería dispone de una luz LED.

- No mires nunca directamente a la fuente de luz.
- No dirijas nunca el haz de luz hacia los ojos de otras personas, animales o superficies reflectantes.

Podría dañar los ojos.

Instrucciones de seguridad para el accesorio de corte

Riesgo de cortes

- Antes y después de cada uso, asegúrese de que el botón de rotación izquierda/derecha (4) se encuentra en la posición central. En esta posición, el gatillo no se puede activar.
- Antes de cada uso, compruebe que la protección de la cuchilla esté en perfecto estado y que la cuchilla esté bien fijada.
- Asegúrese de que la protección de la cuchilla funciona correctamente.
- No toque la cuchilla del accesorio de corte. Utilice guantes de protección durante el uso.
- Utilice siempre cuchillas de corte del tamaño adecuado y con un orificio de montaje adecuado en el centro.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte cuidadosamente mantenidas con filos afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de guiar.

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.

- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El atornillador inalámbrico es una herramienta manual para apretar y aflojar tornillos y para iluminar tornillos. El atornillador inalámbrico solo se puede utilizar sin cable. El volumen de suministro incluye cuatro accesorios:

1 x accesorio de torque, 1 x accesorio excéntrico, 1 x accesorio angular, 1 x accesorio de corte. El accesorio de torque se puede utilizar para aumentar o disminuir el torque en incrementos de X Nm. El accesorio de corte solo se puede utilizar para cortar materiales blandos, p. ej., cartón ondulado (espesor: máx. 5 mm), textiles, cuero (espesor: máx. 3 mm).

2.2 Volumen de suministro

Juego de mini atornillador a batería 4 en 1 de 35 piezas, Cuatro accesorios, manual de instrucciones, cable de carga USB.

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 Portabrocas | 9 Acoplamiento excéntrico |
| 2 Cubierta de goma | 10 Acoplamiento angular |
| 3 Luz | 11 Acoplamiento de corte |
| 4 Rotación izquierda/derecha | 12 Extensión de broca |
| 5 Gatillo | 13 Juego de brocas |
| 6 Toma USB-C™ | 14 Enchufe USB-C™ |
| 7 Mango | 15 Enchufe USB-A |
| 8 Acoplamiento por par | |

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solo debe utilizarse en un entorno seco. Mantenga el producto alejado de la lluvia. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
- Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

5.1 Cargar el mini atornillador a batería

- Carga completamente el atornillador a batería antes de utilizarlo por primera vez.

Si los primeros procesos de carga no se realizan correctamente, esto puede afectar negativamente a la capacidad de la batería.

- Conecta el conector USB-C™ (14) del cable de carga a la toma USB-C™ (6) del mini atornillador a batería.
- Conecta el conector USB-A (15) del cable de carga a la toma USB-A de un cargador. (El cargador no está incluido en el volumen de suministro).

La batería se carga completamente en aprox. 2-3 horas.

- Desconecte todos los cables una vez finalizado el proceso de carga.

5.2 Fijar los accesorios (opcional)

- Retire la cubierta de goma (2) para fijar uno de los accesorios (8-11).
- Fije uno de los accesorios alrededor del portabits hasta que encaje con un clic.

Retire todos los accesorios y puntas después de su uso.

5.3 Inserción de las puntas

- Inserte una de las puntas deseadas (13) en el portapuntas (1). *Un imán en el interior del portapuntas mantiene la punta firmemente sujeta.*

5.4 Ajuste del par (solo con el accesorio de par)

Con el accesorio de par, puedes aumentar o reducir el par de forma gradual. Se pueden ajustar los siguientes pares (Nm): 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Aflojar y apretar tornillos

- Pulsa el botón de giro a la izquierda/derecha (4) en la dirección deseada.

- Apretar el gatillo para apretar o aflojar un tornillo.

En cuanto aprietes el gatillo, se iluminan los LED de estado con los símbolos de flecha para indicar el sentido de giro:

▼ : Giro a la izquierda. Aflojar tornillo.

▲ : giro a la derecha. Apretar el tornillo.

3. Retirar todos los accesorios y puntas después de su uso.
- 5.6 **Cambiar la cuchilla de corte (solo con el accesorio de corte)**

¡PRECAUCIÓN! Utilizar guantes de protección para evitar posibles cortes.

Las cuchillas de repuesto no están incluidas en el volumen de suministro. Las cuchillas de repuesto se pueden volver a pedir a su distribuidor especializado.

1. Monte el accesorio de corte (11) en el atornillador eléctrico. Esto evita que el husillo gire mientras se afloja el tornillo.
 2. Afloje el tornillo en sentido antihorario. Utilice para ello un destornillador PH2 o SL6 (no incluido en el volumen de suministro).
 3. Retire el tornillo del husillo.
 4. Mantenga el atornillador eléctrico en posición vertical y deje que la cuchilla de corte se deslice lentamente hacia fuera.
 5. Inserta una cuchilla de corte nueva en el accesorio de corte.
 6. Asegúrese de que la cuchilla de corte esté bien fijada en la ranura del eje.
7. Aprieta el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.
El accesorio de corte se puede volver a utilizar.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénalo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

7.1 Producto

 De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

7.2 Batería recargable

 Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente. Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. Batt reg. no. DE 36166961

8 Declaración de conformidad CE

 Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Veiligheid op het werk

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Dit vermindert het risico op ongelukken.
- Gebruik het product niet in potentieel explosieve omgevingen of in de buurt van ontstekingsbronnen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.

Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.

Elektrische veiligheid

- Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.

Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

- Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

- Voordat u met het werk begint, moet u ervoor zorgen dat elektrische componenten en kabels spanningsvrij zijn.

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het oppakt of vervoert.

Als u uw vinger op de schakelaar houdt terwijl u het elektrisch gereedschap draagt, kan dit tot ongelukken leiden.

- Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap aan zet.

Een gereedschap of moersleutel dat in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap achterblijft, kan letsel veroorzaken.

- Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg dat u stevig staat en houd te allen tijde uw evenwicht.

Zo kunt u het elektrisch gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.

- Als er stofzuig- en opvangapparatuur kan worden aangebracht, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste manier.

Het gebruik van stofzuiging kan de gevaren van stof verminderen.

- Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap niet, zelfs als u na herhaaldelijk gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.

Onvoorzichtig gedrag kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en hantering van het elektrisch gereedschap

- Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het elektrisch gereedschap dat bedoeld is voor de klus.

Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het opgegeven vermogensbereik.

- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.

Elektrisch gereedschap dat niet aan te zetten of uit te schakelen is, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Koppel het elektrisch gereedschap los van de stroombron en/of verwijder de verwijderbare accu voordat u de instellingen van het elektrisch gereedschap aanpast, het gereedschapaccessoire verwisselt of het elektrisch gereedschap verwisselt.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk start.

- Zorg goed voor uw elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen goed werken en niet vastlopen, en of er geen gebroken of beschadigde onderdelen zijn die de prestaties van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt.

Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.

Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde

toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- Houd handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.

Gladde handgrepen en gripvlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorzien situaties onmogelijk.

Onderhoud

- Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt.

Zo blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

Beschermingsuitrusting

- Draag tijdens het gebruik oogbescherming, gehoorbescherming en beschermende handschoenen.
- Pas de beschermingsmiddelen aan de werkomstandigheden aan.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen

- Leg de kabel veilig neer.
- Laat het product alleen op een stabiele, slipvast, brandwerende en horizontale ondergrond.

Gevaren van de accu

De batterijen/accu's kunnen niet worden vervangen.

- Haal gelekte, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met de juiste beschermingsmaatregelen.
- Gooi accu's nooit in het vuur.
- Stel de accu niet bloot aan hitte, bijvoorbeeld door zonlicht of verwarming, of aan vuur.

Risico op vastraken

Roterende onderdelen kunnen losse kleding en haren vastgrijpen.

- Draag strakke kleding.
- Bind lang haar vast voordat je het product gebruikt.
- Zorg voor een veilige verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

Verblinding

De accuschroevendraaier heeft een LED-verlichting.

- Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron.
- Richt de lichtstraal nooit op de ogen van andere personen, dieren of op reflecterende oppervlakken.

Dit kan schade aan de ogen veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor het snijhulpstuk

Risico op snijwonden

- Controleer voor en na gebruik of de knop voor links/rechts draaien (4) in de middelste stand staat. In deze stand kan de trekker niet worden geactiveerd.
- Controleer voor elk gebruik of de mesbeschermkap in perfecte staat is en of het mes goed is bevestigd.
- Controleer of de mesbeschermkap goed functioneert.
- Raak het mes van het zaagblad niet aan. Draag beschermende handschoenen tijdens het gebruik.
- Gebruik altijd zaagbladen van de juiste maat en met een geschikt bevestigingsgat in het midden.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon.

Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is gemakkelijker te geleiden.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

De accuschroevendraaier is een handgereedschap om schroeven vast en los te draaien en om schroeven te verlichten. De accuschroevendraaier werkt alleen zonder snoer. Bij de levering zitten ook vier hulpstukken:

1 x koppelhulpstuk, 1 x excentrisch hulpstuk, 1 x haakse hulpstuk, 1 x snijhulpstuk. Met het koppelhulpstuk kun je het koppel in stappen van X Nm verhogen of verlagen. Het snijhulpstuk mag alleen worden gebruikt om zachte materialen te snijden, zoals golfkarton (dikte: max. 5 mm), textiel, leer (dikte: max. 3 mm).

2.2 Leveringsomvang

4-in-1 mini-accu-schroevendraaier, set 35-delig, vier opzetstukken, gebruiksaanwijzing, USB-oplaadkabel

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1 Bithouder | 9 Excentrische bevestiging |
| 2 Rubberen kap | 10 Hoekbevestiging |
| 3 Licht | 11 Snijbevestiging |
| 4 Links/rechts draaien | 12 Bitverlenging |
| 5 Trekker | 13 Bitset |
| 6 USB-C™-aansluiting | 14 USB-C™-stekker |
| 7 Handgreep | 15 USB-A-stekker |
| 8 Paarbevestiging | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt. Houd het product uit de buurt van regen. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Aansluiting en bediening

5.1 De mini-schroevendraaierset opladen

- Laad de schroevendraaierset volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt.

Als de eerste paar laadcycli onvolledig zijn, kan dit een negatief effect hebben op de accucapaciteit.

1. Sluit de USB-C™-stekker (14) van de oplaadkabel aan op de USB-C™-aansluiting (6) van de mini-schroevendraaierset.
2. Sluit de USB-A-stekker (15) van de oplaadkabel aan op de USB-A-aansluiting van een netadapter. (Een netadapter is niet meegeleverd).

De oplaadbare accu is na ongeveer 2-3 uur volledig opgeladen.

3. Koppel alle kabels los na het opladen.

Opzetstukken bevestigen (optioneel)

1. Verwijder de rubberen afdekking (2) om een van de opzetstukken (8-11) te bevestigen.
2. Bevestig een van de hulpstukken rond de bit-houder totdat het hulpstuk vastklikt.
3. Verwijder alle hulpstukken en bits na gebruik.

5.2 Bits plaatsen

1. Plaats een van de gewenste bits (13) in de bit-houder (1).

Een magneet in de bit-houder houdt de bit stevig op zijn plaats.

5.3 Het koppel instellen (alleen bij koppelhulpstuk)

Met het koppelhulpstuk kunt u het koppel in stappen verhogen of verlagen. De volgende koppels (Nm) kunnen worden ingesteld: 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.4 Schroeven losdraaien en vastdraaien

1. Druk de knop voor links-/rechtsdraaien (4) in de gewenste richting.
 2. Druk de trekker (5) in om een schroef vast of los te draaien.
- Zodra u de trekker indrukt, lichten de status-LED's met de pijlsymbolen op om de draairichting aan te geven:*
- ▼ : Draaiing tegen de klok in. Schroef losdraaien.
 - ▲ : Draaiing met de klok mee. Schroef vastdraaien.
3. Haal na gebruik de netstekker uit het stopcontact en verwijder alle hulpstukken en bits.

5.5 Het snijmes vervangen (alleen bij het snijhulpstuk)

LET OPI! Draag beschermende handschoenen om snijwonden te voorkomen.

Reserve snijbladen zijn niet inbegrepen in de levering. Reserve snijbladen kunnen bij uw vakhandelaar worden nabesteld.

4. Bevestig het snijhulpstuk (11) op de elektrische schroevendraaier. Dit voorkomt dat de spil gaat draaien terwijl de schroef wordt losgedraaid.

5. Draai de schroef linksom los. Gebruik een PH2- of SL6-schroevendraaier (niet bij de levering inbegrepen).
6. Verwijder de schroef uit de spil.
7. Houd de elektrische schroevendraaier rechtop en laat het snijmes langzaam uitschuiven.
8. Plaats een nieuw snijmes in het snijhulpstuk.
9. Zorg ervoor dat het snijmes stevig in de gleuf op de spil zit.
10. Draai de schroef rechtsom vast.

Het snijhulpstuk kan opnieuw worden gebruikt.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE!

Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan

in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.

- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

7.2 Accu



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Batt. reg. nr. DE 36166961

8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Oversættelse af den originale brugervejledning

1 Generelle sikkerhedsinstruktioner for elværktøj

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Dette mindsker risikoen for ulykker.
- Brug ikke produktet i eksplosionsfarlige omgivelser eller i nærheden af antændelseskilder.
- Hold børn og andre personer væk, mens du bruger elværktøjet.

Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen over elværktøjet.

Elektrisk sikkerhed

- Undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø, skal du bruge en fejlsstrømsafbryder.

Brug af en fejlsstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Før arbejdet påbegyndes, skal det sikres, at elektroniske komponenter og kabler er spændingsfrie.

Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du betjener et elværktøj. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøjet kan medføre alvorlig personskade.

- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tager det op eller bærer det.

Hvis du har fingernagel på kontakten, mens du bærer elværktøjet, kan det føre til ulykker.

- Fjern justeringsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.
- Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.

- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og bevare balancen hele tiden.

Dette giver dig bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal du tilslutte dem og bruge dem korrekt.

Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.

- Lad dig ikke lulle ind i en falsk tryghed, og ignorér ikke sikkerhedsinstruktionerne for elværktøj, selvom du er fortrolig med elværktøjet efter gentagen brug.

Uforsigtig adfærd kan føre til alvorlige skader på et splitsekund.

Brug og håndtering af elværktøjet

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til opgaven.

Med det rigtige elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert inden for det angivne effektområde.

- Brug ikke et elværktøj med en defekt afbryder.

Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- Frakobl elværktøjet fra strømkilden og/eller fjern det aftagelige batteri, før du justerer elværktøjets indstillinger, skifter værktøjstilbehør eller skifter elværktøj.

Denne forholdsregel forhindrer, at elværktøjet starter utilsigtet.

- Pas godt på dit elværktøj og tilbehør. Kontroller, at bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og at der ikke er ødelagte eller beskadigede dele, der kan påvirke elværktøjets ydeevne. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Brug elværktøj, tilbehør osv. i overensstemmelse med disse instruktioner. Tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.

Brug af elværktøj til andre formål end det tilsigtede kan føre til farlige situationer.

- Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.

Glatte håndtag og greb gør det ikke muligt at betjene og kontrollere elværktøjet sikkert i uforudsete situationer.

Service

- Få dit elværktøj repareret af kvalificeret personale, der udelukkende bruger originale reservedele.

Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

Beskyttelsesudstyr

- Brug øjenbeskyttelse, høreværn og beskyttelseshandsker under brug.
- Tilpas beskyttelsesudstyr til arbejdsbehovene.

Risiko for indtrækning

Roterende dele kan trække løst tøj og hår ind.

- Bær tætsiddende tøj.
- Bind langt hår sammen, inden du bruger produktet.

Fare for personskade ved at snuble og falde

- Læg kabler sikkert.
- Oplad kun produktet på stabile, skridsikre, brandsikre og vandrette underlag.

Farer ved batterier

Batterierne/akkumulatorerne kan ikke udskiftes.

- Fjern eventuelle lækken, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og bortskaf dem ved hjælp af passende beskyttelsesudstyr.
- Kald aldrig genopladelige batterier i ilden.
- Udsæt ikke det genopladelige batteri for varme, f.eks. fra sollys eller varme, eller for ild.

Blending

Akku-skruemaskinen har LED-belysning.

- Kig aldrig direkte ind i lyskilden.
- Ret aldrig lysstrålen mod andre personers eller dyrs øjne eller mod reflekterende overflader.

Det kan beskadige øjnene.

Sikkerhedsinstruktioner for skæreudstyret

Risiko for skæreskader

- Før og efter brug skal du sikre dig, at knappen til venstre/højre rotation (4) er i midterste position. I denne position kan udløseren ikke aktiveres.
- Kontroller før hver brug, at klingskærmen er i perfekt stand, og at klingen er korrekt fastgjort.
- Sørg for, at klingskærmen fungerer korrekt.
- Rør ikke ved klingen på skæreforsatsen. Brug beskyttelseshandsker under brug.
- Brug altid skæreklinger i den rigtige størrelse og med et passende monteringshul i midten.
- Hold skæreværktøjet skarp og rent.

Omhyggeligt vedligeholdelse af skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tendens til at sætte sig fast og er lettere at fjerne.

- Åbn ikke kabinettet.
- Modifier ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehør i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.

Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

2 Beskrivelse och funktion

2.1 Produkt

Den trådlösa skruetrækker er et håndholdt værktøj til at stramme og løsne skruer og til at belyse skruer. Den trådløse skruetrækker kan kun betjenes trådløst. Leveringsomfanget omfatter også fire tilbehørsdele:

1 x momenttilbehør, 1 x excentertilbehør, 1 x vinkeltilbehør, 1 x skæretilbehør. Momenttilbehøret kan bruges til at øge eller mindske momentet i trin på X Nm. Skæreforsatsen kan kun bruges til at skære bløde materialer, f.eks. bølgepap (tykkelse: maks. 5 mm), tekstiler, læder (tykkelse: maks. 3 mm).

2.2 Leveringsomfang

4-i-1 mini batteridrevet skruemaskine sæt 35-del, fire tilbehørsdele, brugsvejledning, USB-opladerkabel

2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

- 1 Bit holder
- 2 Gummi dæksel
- 3 Lys
- 4 Venstre/højre rotation
- 5 Udløser
- 6 USB-C™ stik
- 7 Håndtag
- 8 Par fastgørelse

- 9 Ekscentrisk fastgørelse
- 10 Vinkel fastgørelse
- 11 Skære fastgørelse
- 12 Bit forlænger
- 13 Bit sæt
- 14 USB-C™ stik
- 15 USB-A stik

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre omgivelser. Hold produktet væk fra regn. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

5.1 Opladning af den mini-trådløse skruetrækker

- Oplad den trådløse skruetrækker fuldt op, før du bruger den første gang.

Hvis de første opladningscyklusser ikke er fuldførte, kan det have en negativ indvirkning på batteriets kapacitet.

- Tilslut USB-C™-stikket (14) på opladerkablet til USB-C™-stikket (6) på den mini-trådløse skruetrækker.

- Tilslut USB-A-stikket (15) på opladerkablet til USB-A-stikket på en strømadapter. (En strømadapter er ikke inkluderet i leveringsomfanget).

Det genopladelige batteri er fuldt opladet efter ca. 2-3 timer.

- 3. Frakobl alle kabelforbindelser efter opladning.

5.2 Montering af tilbehør (valgfrit)

1. Fjern gummidækslet (2) for at montere et af tilbehørsdele (8-11).
2. Fastgør et af tilbehørsdele omkring bitholderen, indtil tilbehørsdele klikker på plads.
3. Fjern alle tilbehørsdele og bits efter brug.

5.3 Indsættelse af bits

- 1. Indsæt en af de ønskede bits (13) i bitholderen (1).

En magnet inde i bitholderen holder biten sikkert på plads.

5.4 Indstilling af drejningsmoment (kun drejningsmoment-tilbehør)

Med drejningsmomenttilbehøret kan du øge eller reducere drejningsmomentet i trin. Følgende drejningsmomenter (Nm) kan indstilles: 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Løsning og stram skruer

1. Tryk på knappen for venstre/højre rotation (4) i den ønskede retning.
2. Tryk på udløseren (5) for at spænde eller løsne en skrue. Så snart du trykker på udløseren, lyser status-LED'erne med pil-symbolerne for at angive rotationsretningen:
▼ : Rotation mod uret. Løs skruen.
▲ : Rotation med uret. Spænd skruen.
3. Træk netledningen ud af stikkontakten, og fjern alle tilbehørsdele og bits efter brug.

5.6 Udskiftning af skærebladet (kun til skæreforsatsen)

FORSIGTIG! Brug beskyttelseshandsker for at undgå skæreskader.

Reserveskær er ikke inkluderet i leveringsomfanget. Reserveskær kan bestilles hos din forhandler.

1. Sæt skæreforsatsen (11) på den elektriske skruetrækker. Dette forhindrer spindlen i at rotere, mens skruen løsnes.
2. Løs skruen ved at dreje den mod uret. Brug en PH2- eller SL6-skruetrækker (medfølger ikke).
3. Fjern skruen fra spindlen.
4. Hold den elektriske skruetrækker i lodret position, og lad skærebladet glide langsomt ud.

- 5. Indsæt et nyt skæreblad i skæreforsatsen.

- 6. Sørg for, at skærebladet sidder fast i spalten på spindlen.

- 7. Spænd skruen med uret.

Skæreforsatsen kan genbruges.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ!

Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparatets bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. WEEE No: 82898622

7.2 Akku



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Batt reg. nr. DE 36166961

8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske reguleringsmyndigheders mindstekrav og retningslinjer.

SV Översättning av den ursprungliga användarhandboken

1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktøj

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.

Säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Detta minskar risken för olyckor.
- Använd inte produkten i explosionsfarliga miljöer eller i närheten av antändningskällor.
- Håll barn och andra personer borta när du använder elverktøjet.

Distractioner kan göra att du tappar kontrollen över elverktøjet.

Elsäkerhet

- Undvik fysisk kontakt med jordade ytor såsom rör, värmare, spisar och kylskåp.

Risken för elstöt är ökad om din kropp är jordad.

- Om det är oundvikligt att använda elverktøjet i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.

Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

- Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att elektroniska komponenter och kablar är spänningsfria.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktøj. Använd inte ett elverktøj när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.

Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av elverktøj kan leda till allvariga personskador.

- Undvik oavsiktlig start. Se till att elverktøjet är släckt innan du lyfter eller bär det.

Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktøjet kan det leda till olyckor.

- Ta bort justeringsverktøj eller skifttrycklar innan du slår på elverktøjet.

Ett verktyg eller en skifttrycklar som lämnas kvar i en roterande del av elverktøjet kan orsaka skador.

- Undvik onaturliga kroppsställningar. Se till att du har ett säkert fotfäste och håll balansen hela tiden.

Detta gör att du bättre kan kontrollera elverktuget i oväntade situationer.

- Om dammuppsamlingsanordningar kan monteras, anslut dem och använd dem på rätt sätt.

Användning av dammuppsamling kan minska riskerna med damm.

- Låt dig inte luras av en falsk känsla av säkerhet och ignorera inte säkerhetsanvisningarna för elverktuget, även om du är van vid elverktuget efter upprepad användning.

Slarvigt beteende kan leda till allvariga skador på en bråkdels sekund.

Användning och hantering av elverktuget

- Överbelasta inte elverktuget. Använd det elverktuget som är avsett för arbetet.

Med rätt elverktuget arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.

- Använd inte ett elverktuget med en defekt strömbrytare.

Ett elverktuget som inte kan slås på eller släcka är farligt och måste repareras.

- Koppla bort elverktuget från strömkällan och/eller ta bort det löstagbara batteriet innan du justerar elverktugets inställningar, byter verktygstillbehör eller byter elverktuget.

Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktuget startar av misstag.

- Ta väl hand om dina elverktuget och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte fastnar, och att det inte finns några trasiga eller skadade delar som kan påverka elverktugets prestanda. Låt skadade delar repareras innan du använder elverktuget.

Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktuget.

- Använd elverktuget, tillbehör etc. i enlighet med dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.

Användning av elverktuget för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

- Håll handtag och greppytta torra, rena och fria från olja och fett. Halkiga handtag och grepp gör det svårt att använda och kontrollera elverktuget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

Service

- Låt endast kvalificerad personal reparera ditt elverktuget och använda endast originalreservdelar.

Detta säkerställer att elverktugets säkerhet bibehålls.

Skyddsutrustning

- Använd ögonskydd, hörselskydd och skyddshandskar under användning.
- Anpassa skyddsutrustningen efter arbetsuppgifterna.

Risk för fastklämning

Rörliga delar kan dra in löst sittande kläder och hår.

- Bär tätt åtsittande kläder.
- Sätt upp långt hår innan du använder produkten.

Risk för personskada genom att snubbla och falla

- Lägg kablarna på ett säkert sätt.
- Ladda produkten endast på stabila, halkfria, brandsäkra och horisontella underlag.

Risker med batterier

Batterierna/akkumulatörerna kan inte bytas ut.

- Ta bort uttömda, deformerade eller korroderade celler från produkten och kassera dem med lämpliga skyddsanordningar.
- Kasta aldrig batterier i eld.
- Utsätt inte batteriet för värme, till exempel från solljus eller värmeelement, eller för eld.

Bländning

Akkuskruvdragaren har LED-belysning.

- Titta aldrig direkt in i ljuskällan.
- Rikta aldrig ljusstrålen mot ögonen på andra personer, djur eller reflekterande ytor.

Det kan skada ögonen.

Säkerhetsanvisningar för skärtilbehöret

Risk för skärskador

- Kontrollera före och efter användning att vänster/högerknappen (4) står i mittläget. I detta läge kan avtryckaren inte aktiveras.
- Kontrollera före varje användning att bladsyddet är i perfekt skick och att bladet sitter ordentligt fast.
- Kontrollera att bladsyddet fungerar.
- Rör inte skärbladet på skäransordningen. Använd skyddshandskar under användning.
- Använd alltid skärblad av rätt storlek och med ett lämpligt monteringshål i mitten.
- Håll skärverktygen vassa och rena.

Väl underhållna skärverktyg med vassa skäreggar fastnar mindre lätt och är lättare att styra.

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktledar och tillbehör om de är i fel-

fritt skick.

- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Den sladdlösa skruvdragaren är ett handhållet verktyg för att dra åt och lossa skruvar samt för att belysa skruvar. Den sladdlösa skruvdragaren kan endast användas sladdlös. I leveransen ingår även fyra tillbehör:

- 1 x momentitillbehör, 1 x excentertillbehör, 1 x vinkeltillbehör, 1 x skärtilbehör. Momentitillbehöret kan användas för att öka eller minska vridmomentet i steg om X Nm. Skärinsatsen får endast användas för att skära mjuka material, t.ex. wellpapp (tjocklek: max. 5 mm), textilier, läder (tjocklek: max. 3 mm).

2.2 Leveransomfång

4-i-1 mini batteridriven skruvdragare 35-delars set, fyra tillbehör, bruksanvisning, USB-laddningskabel

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1 Bithållare | 9 Excentriskt fäste |
| 2 Gummiskydd | 10 Vinkelfäste |
| 3 Lampa | 11 Skärfäste |
| 4 Vänster-/högerrotation | 12 Bitförlängning |
| 5 Avtryckare | 13 Bitsats |
| 6 USB-C™-uttag | 14 USB-C™-kontakt |
| 7 Handtag | 15 USB-A-kontakt |
| 8 Parfäste | |

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt ska endast användas i torra miljöer. Håll produkten borta från regn. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskaador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Anslutning och användning

5.1 Ladda den mini-sladdlösa skruvdragaren

- Ladda den sladdlösa skruvdragaren helt innan du använder den för första gången.

Om de första laddningscyklerna är ofullständiga kan detta påverka batteriets kapacitet negativt.

- Anslut USB-C™-kontakten (14) på laddningskabeln till USB-C™-uttaget (6) på den mini-sladdlösa skruvdragaren.
- Anslut USB-A-kontakten (15) på laddningskabeln till USB-A-uttaget på en nätadapter. (Nätadapter ingår inte i leveransen).

Det uppladdningsbara batteriet är fulladdat efter ca 2-3 timmar.

- Koppla bort alla kablar efter laddning.

5.2 Montera tillbehör (tillval)

- Ta bort gummiskyddet (2) för att montera ett av tillbehören (8-11).
- Fäst ett av tillbehören runt bithållaren tills tillbehöret klickar på plats.

- Ta bort alla tillbehör och bits efter användning.

5.3 Sätta i bits

- Sätt i en av de önskade biten (13) i bithållaren (1).

En magnet inuti bithållaren håller biten säkert på plats.

5.4 Ställa in vridmomentet (endast vridmomenttillbehör)

Med vridmomenttillbehöret kan du öka eller minska vridmomentet i steg. Följande vridmoment (Nm) kan ställas in: 0,44, 0,48, 0,53,

0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Lossa och dra åt skruvar

- Tryck på knappen för vänster-/högerrotation (4) i önskad riktning.

- Tryck på avtryckaren (5) för att dra åt eller lossa en skruv.

Så snart du trycker på avtryckaren tänds statuslamporna med pil-symbolerna för att ange rotationsriktningen:

▲ : Rotation moturs. Lossa skruven.

▼ : Rotation medurs. Dra åt skruven.

- Dra ur nätsladden och ta bort alla tillbehör och bits efter användning.

5.6 Byt skärblad (endast för skäransordningen)

WARNING! Använd skyddshandskar för att undvika skärskador.

Reservskärblad ingår inte i leveransen. Reservskärblad kan beställas

separat från din fackhandlare.

1. Monterat skärinsatsen (11) på den elektriska skruvdragaren. Detta förhindrar att spindeln roterar medan skruven lossas.
2. Lossa skruven genom att vrida den moturs. Använd en PH2- eller SL6-skruvmejsel (ingår inte i leveransen).
3. Ta bort skruven från spindeln.
4. Håll den elektriska skruvdragaren i upprätt läge och låt skärblad-det glida ut långsamt.
5. Sätt i ett nytt skärblad i skärtillbehöret.
6. Se till att skärbladet sitter ordentligt i spåret på spindeln.
7. Dra åt skruven medurs.

Skärtillbehöret kan återanvändas.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA!

Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar skall separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. WEEE-nr: 82898622

7.2 Uppladdningsbart batteri



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskilda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna batterier till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Batt.reg.nr. DE 36166961

8 EU-försäkringen om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktninjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Překlad původního uživatelského manuálu

1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.
- Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.
- Návod k použití uschovejte.

Bezpečnost při práci

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Tím se snižuje riziko úrazu.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti zdrojů vznícení.
- Při provozu elektrického nářadí udržíte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.

Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Vyvarujte se fyzického kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a ledničky.
- Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.
- Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Před zahájením práce se ujistěte, že elektronické součástky a kabely jsou bez napětí.

Osobní bezpečnost

- Při provozu elektrického nářadí buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilková nepozornost při provozu elektrického nářadí může mít za následek vážné zranění.

- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zvednutím nebo

přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypnuté.

Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, může to vést k nehodám.

- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče.

Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

- Vyvarujte se neobvyklých poloh těla. Udržujte pevný postoj a vždy udržíte rovnováhu.

To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích.

- Pokud lze připojit zařízení pro odsávání a sběr prachu, připojte je a používejte správně.

Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

- Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nedodržujte bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po opakovaném použití již obeznámeni.

Neopatrné chování může během zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Používání a manipulace s elektrickým nářadím

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí určené pro danou práci.

Se správným elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v rámci stanoveného výkonového rozsahu.

- Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.

Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

- Před nastavením elektrického nářadí, výměnou příslušenství nebo výměnou elektrického nářadí odpojte elektrické nářadí od zdroje napájení a/nebo vyjměte vyjímatelnou baterii.

Toto preventivní opatření zabrání náhodnému spuštění elektrického nářadí.

- O elektrické nářadí a příslušenství se dobře starajte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují správně a nezadrhávají se a zda nejsou poškozené nebo zložené části, které by mohly ovlivnit výkon elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit.

Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- Elektrické nářadí, příslušenství a odpojte je v souladu s těmito pokyny. Berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena.

Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečný provoz a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

Servis

- Nechte elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá pouze originální náhradní díly.

Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

Ochranné pomůcky

- Při používání noste ochranné brýle, chrániče sluchu a ochranné rukavice.
- Ochranné pomůcky přizpůsobte pracovním požadavkům.

Nebezpečí poranění zakopnutím a pádem

- Kabel položte na bezpečné místo.
- Produkt nabíjejte pouze na stabilním, nekouzavém, nehořlavém a vodorovném podkladu.

Nebezpečí baterií

Baterie/akumulátory nelze vyměnit.

- Vyjmout z produktu vyteklé, deformované nebo zkorodované články a zlikvidovat je pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Nikdy nevyhazujte akumulátory do ohně.
- Nevystavujte akumulátor teplotě, například slunečnímu záření nebo teplotě z topení, ani ohni.

Nebezpečí vtahení

Rotující části mohou vtáhnout volný oděv a vlasy.

- Noste přiléhavý oděv.
- Před použitím produktu si dlouhé vlasy svažte.

Oslnění

Akumulátorová vrtačka je vybavena LED osvětlením.

- Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje.
- Nikdy nesměřujte paprsek světla do očí jiných osob, zvířat nebo na odrazná povrchy.

Mohlo by dojít k poškození očí.

Bezpečnostní pokyny pro řezací nástavec

Nebezpečí řezné zranění

- Před a po použití se ujistěte, že tlačítko pro otáčení doleva/doprava (4) je ve střední poloze. V této poloze nelze spoušť aktivovat.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je ochrana nože v perfektním stavu a zda je nůž pevně připevněn.
- Zkontrolujte, zda ochrana nože funguje správně.
- Nedotýkejte se nože řezacího nástavce. Při používání noste ochranné rukavice.
- Vždy používejte řezné nože správné velikosti a s vhodným otvo-

rem po upewnieniu uproształ.

- Poudzro neotvirajte.
- Udržite fezne nástroje ostré a čistě.

Pečlivě udržované fezne nástroje s ostrými bity se méně zasekávají a lépe se s nimi pracuje.

- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezakrývejte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Použijte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémnímu zatížení, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zjistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Akumulačtorový šroubovák je ruční nářadí pro utahování a povolování šroubů a pro osvětlení šroubů. Akumulačtorový šroubovák lze používat sroub bez kabelu. Součástí dodávky jsou také čtyři nástavce: 1 x momentový nástavec, 1 x excentrický nástavec, 1 x úhlový nástavec, 1 x řezací nástavec. Momentový nástavec lze použít ke zvýšení nebo snížení točivého momentu v krocích po X Nm. Řezací nástavec lze používat pouze k řezání měkkých materiálů, např. vlnité lepenky (tloušťka: max. 5 mm), textilií, kůže (tloušťka: max. 3 mm).

2.2 Rozsah dodávky

Mini vrtačka s akumulátorem 4 v 1, sada 35 dílů, čtyři nástavce, návod k použití, USB nabíjecí kabel

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Držák bitů | 9 Excentrický nástavec |
| 2 Gumový kryt | 10 Úhlový nástavec |
| 3 Světlo | 11 Řezací nástavec |
| 4 Ovládací vlevo/vpravo | 12 Proloužený bitů |
| 5 Spoušť | 13 Sada bitů |
| 6 Zástrčka USB-C™ | 14 Zástrčka USB-C™ |
| 7 Rukojeť | 15 Zástrčka USB-A |
| 8 Párovací nástavec | |

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento výrobek používejte pouze v suchém prostředí. Chraňte výrobek před deštěm. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajištění kompatibility.

5 Připojení a ovládání

5.1 Nabíjení mini akumulátorového šroubováku

- Před prvním použitím akumulátorový šroubovák zcela nabijte. Pokud prvních několik nabíjecích cyklů není dokončeno, může to mít negativní vliv na kapacitu akumulátoru.

1. Zasuňte konektor USB-C™ (14) nabíjecího kabelu do zásuvky USB-C™ (6) mini akumulátorového šroubováku.
2. Zasuňte konektor USB-A (15) nabíjecího kabelu do zásuvky USB-A napájecího adaptéru. (Nabíjecí adaptér není součástí dodávky).

Akumulátor je plně nabitý po cca 2-3 hodinách.

3. Po nabití odpojte všechny kabely.

5.2 Nasazení nástavců (volitelné)

1. Sejměte gumový kryt (2) a nasadte jeden z nástavců (8-11).
2. Nasadte jedno z přídatných zařízení kolem držáku bitů, až zapadne na místo.
3. Po použití odstraňte všechna přídatná zařízení a bity.

5.3 Vložení bitů

1. Vložte jeden z požadovaných bitů (13) do držáku bitů (1). Magnet uvnitř držáku bitů drží bit pevně na místě.

5.4 Nastavení točivého momentu (pouze u přídatného zařízení pro točivý moment)

Pomocí přídatného zařízení pro točivý moment můžete točivý moment stupňovitě zvyšovat nebo snižovat. Lze nastavit následující točivé momenty (Nm): 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Uvolňování a utahování šroubů

1. Stiskněte tlačítko pro otáčení doleva/doprava (4) v požadovaném směru.
2. Stisknutím spouště (5) utáhněte nebo povolte šroub. Jakmile stisknete spoušť, rozsvítí se stavové LED diody se symboly šipek, které označují směr otáčení:
 - ▲ : Otáčení proti směru hodinových ručiček. Povolte šroub.
 - ▼ : Otáčení ve směru hodinových ručiček. Utáhněte šroub.
3. Po použití odpojte napájecí kabel od sítě a sejměte všechny nástavce a bity.

5.6 Výměna řezného nože (pouze u řezacího nástavce)

POZOR! Noste ochranné rukavice, abyste se vyhnuli možným řezům.

Náhradní řezné čepele nejsou součástí dodávky. Náhradní řezné čepele lze objednat u vašeho specializovaného prodejce.

1. Nasadit řezací nástavec (11) na elektrický šroubovák. Tím se zabrání otáčení vrátenu při uvolňování šroubu.
2. Uvolněte šroub otáčením proti směru hodinových ručiček. Použijte šroubovák PH2 nebo SL6 (není součástí dodávky).
3. Vyměňte šroub z vrátenu.
4. Držte elektrický šroubovák ve svislé poloze a nechte řezací čepel pomalu vysunout.
5. Vložte novou řezací čepel do řezacího nástavce.
6. Ujistěte se, že řezací čepel pevně sedí v držáku na vrátenu.
7. Utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček.

Řezací nástavec lze znovu použít.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezdržbový.

DŮLEŽITÉ!

Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uchovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

7.2 Dobíjení baterie



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vyřadit podle materiálu a odevzat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni je na konci jejich životnosti odevzat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Batt reg. č. DE 36166961

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Przechować instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zmniejsza to ryzyko wypadków.
- Nie używaj produktu w środowiskach, w których może dojść do wybuchu, ani w pobliżu źródeł zapłonu.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od miejsca pracy.

Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Należy unikać fizycznego kontaktu z uziemionymi powierzchniami.

mi, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.

Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

• Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy używać wyłącznika różnicowoprądowego. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

• Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że elementy elektroniczne i kable są pozbawione napięcia.

Bezpieczeństwo osobiste

• Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, obserwować swoje działania i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

• Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia należy upewnić się, że jest ono wyłączone.

Trzymanie palca na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

• Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć narzędzia regulacyjne lub klucze.

Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

• Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy zawsze stać pewnie i utrzymywać równowagę.

Pozwoli to na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

• Jeśli można zamontować urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Stosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

• Nie daj się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj instrukcji bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli znasz je dobrze po wielokrotnym użyciu.

Nieostrożne zachowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i obsługa elektronarzędzia

• Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia przeznaczonego do danego zadania.

Dzięki odpowiedniemu elektronarzędziu będziesz pracować lepiej i bezpiecznie w określonym zakresie mocy.

• Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.

Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

• Przed regulacją ustawień elektronarzędzia, zmianą akcesoriów narzędziowych lub wymianą elektronarzędzia należy odłączyć elektronarzędzie od źródła zasilania i/lub wyjąć wymienny akumulator.

Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

• Dbaj o swoje narzędzia elektryczne i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie blokują się oraz czy nie ma żadnych uszkodzonych lub zepsutych części, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia elektrycznego. Przed użyciem narzędzia elektrycznego napraw uszkodzone części.

Wiele wypadków jest spowodowanych przez złe konserwowanie narzędzia elektryczne.

• Używaj narzędzi elektrycznych, akcesoriów itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Weź pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania.

Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

• Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.

Śliski uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

Serwis

• Naprawę elektronarzędzia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, używającemu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Sprzęt ochronny

• Podczas użytkowania noś okulary ochronne, ochronniki słuchu i rękawice ochronne.

• Dostosuj sprzęt ochronny do wymagań pracy.

Niebezpieczeństwo wciągnięcia

Obracające się części mogą wciągnąć luźną odzież i włosy.

• Należy nosić dopasowaną odzież.

• Przed użyciem produktu należy związać długie włosy.

Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku potknięcia się i upadku

• Kabel należy ułożyć w bezpieczny sposób.

• Produkt należy ładować wyłącznie na stabilnych, antypoślizgowych, ognioodpornych i poziomych powierzchniach.

Zagrożenia związane z akumulatorami

Baterie/akumulatory nie są wymienne.

- Wyjmij z produktu wyciekające, zdeformowane lub skorodowane ognia i utylizuj je przy użyciu odpowiednich środków ochronnych.
- Nigdy nie wrzucaj akumulatorów do ognia.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie wysokich temperatur, np. promieni słonecznych lub ciepła z ogrzewania, ani na działanie ognia.

Oświetlenie

Wkrętarka akumulatorowa jest wyposażona w oświetlenie LED.

- Nigdy nie patrz bezpośrednio na źródło światła.
- Nigdy nie kieruj wiązki światła na oczy innych osób, zwierząt lub powierzchnie odbijające światło.

Może to spowodować uszkodzenie wzroku.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące przystawki tnącej Ryzyko skałeczenia

- Przed użyciem i po użyciu upewnij się, że przycisk obrotu w lewo/w prawo (4) znajduje się w pozycji środkowej. W tej pozycji spust nie może zostać uruchomiony.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy osłona ostrza jest w idealnym stanie i czy ostrze jest dobrze zamocowane.
- Upewnij się, że osłona ostrza działa prawidłowo.
- Nie dotykaj ostrza przystawki tnącej. Podczas użytkowania noś rękawice ochronne.
- Zawsze używaj ostrzy tnących o odpowiednim rozmiarze i z odpowiednim otworem montażowym w środku.
- Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.

Starannie konserwowane narzędzia tnące z ostrzami krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej się nimi kierowało.

- Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pyłu, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

• Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Wkrętarka akumulatorowa jest ręcznym narzędziem służącym do dokręcania i odkręcania śrub oraz do oświetlania śrub. Wkrętarka akumulatorowa może być używana wyłącznie bezprzewodowo. W zestawie znajdują się również cztery nasadki:

1 x nasadka dynamometryczna, 1 x nasadka mimośrodowa, 1 x nasadka kątowa, 1 x nasadka tnąca. Nasadka dynamometryczna służy do zwiększania lub zmniejszania momentu obrotowego w krokach co 1 X Nm. Narzędzie tnące może być używane wyłącznie do cięcia miękkich materiałów, np. tektury falistej (grubość: maks. 5 mm), tektury, skóry (grubość: maks. 3 mm).

2.2 Zakres dostawy

Mini wkrętarka akumulatorowa 4 w 1, zestaw 35-częściowy, cztery nasadki, instrukcja obsługi, kabel USB do ładowania

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1 Uchwyty na końcówki | 9 Mocowanie mimośrodowe |
| 2 Gumowa osłona | 10 Mocowanie kątowe |
| 3 Światło | 11 Mocowanie tnące |
| 4 Obrót w lewo/w prawo | 12 Przedłużka do końcówek |
| 5 Spust | 13 Zestaw końcówek |
| 6 Gniazdo USB-C™ | 14 Wtyczka USB-C™ |
| 7 Uchwyty | 15 Wtyczka USB-A |
| 8 Mocowanie par | |

3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Produkt należy stosować wyłącznie w suchym otoczeniu. Chronić produkt przed deszczem. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Przyłącze i obsługa

5.1 Ładowanie mini wkrętarci akumulatorowej

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować wkrętarce akumulatorową.

Niepełne pierwsze cykle ładowania mogą negatywnie wpłynąć na pojemność akumulatora.

1. Podłączyć wtyczkę USB-C™ (14) kabla ładującego do gniazda USB-C™ (6) mini wkrętarci akumulatorowej.
2. Podłączyć wtyczkę USB-A (15) kabla ładującego do gniazda USB-A zasilacza. (Zasilacz nie wchodzi w zakres dostawy).

Akumulator jest w pełni naładowany po około 2-3 godzinach.

3. Po zakończeniu ładowania odłączyć wszystkie kable.

5.2 Mocowanie nasadek (opcjonalnie)

1. Zdemontować gumową osłonę (2), aby zamocować jedną z nasadek (8-11).
2. Założyć jedno z nasadek na uchwyt bitów, aż nasadka zaskoczy na swoje miejsce.
3. Po użyciu zdejmij wszystkie nasadki i bity.

5.3 Wkładanie bitów

1. Włóż jeden z wybranych bitów (13) do uchwytu bitów (1).

Magnes wewnątrz uchwytu bitów utrzymuje bit w miejscu.

5.4 Ustawianie momentu obrotowego (tylko nasadka momentowa)

Za pomocą nasadki momentowej można stopniowo zwiększać lub zmniejszać moment obrotowy. Można ustawić następujące momenty obrotowe (Nm): 0,44, 0,48, 0,53, 0,60, 0,65, 0,70, 0,78, 1,20, 2,30, 3,40.

5.5 Odkręcanie i dokręcanie śrub

1. Naciśnij przycisk obrotu w lewo/w prawo (4) w żądanym kierunku.
2. Naciśnij spust (5), aby dokręcić lub poluzować śrubę.

Po naciśnięciu spustu diody LED stanu z symbolami strzałek zapalają się, wskazując kierunek obrotów:

▼ : Obrót w lewo. Poluzuj śrubę.

▲ : Obrót w prawo. Dokręć śrubę.

3. Po zakończeniu pracy odłącz przewód zasilający od sieci i zdejmij wszystkie nasadki i końcówki.

5.6 Wymiana ostrza tnącego (tylko w przypadku nasadki tnącej)

UWAGA! Załóż rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Zapasowe ostrza tnące nie są zawarte w zakresie dostawy. Zapasowe ostrza tnące można zamówić ponownie u specjalistycznego sprzedawcy.

1. Załóż nasadkę tnącą (11) na wkrętarce elektryczną. Zapobiega to obracaniu się wrzeciona podczas luzowania śruby.
2. Poluzuj śrubę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Użyj śrubokręta PH2 lub SL6 (nie wchodzi w zakres dostawy).
3. Wyjmij śrubę z wrzeciona.
4. Trzymaj wkrętarce elektryczną w pozycji pionowej i pozwól, aby ostrze tnące powoli wysunęło się.
5. Włóż nowe ostrze tnące do nasadki tnącej.
6. Upewnij się, że ostrze tnące jest dobrze osadzone w szczelnie wrzeciono.
7. Dokręć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Nasadkę tnącą można ponownie użyć.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA!

Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i

elektrycznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622

7.2 Akumulator



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku. Konsumentom są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. Batt reg. no. DE 36166961"

8 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.